

статьей 34, чтобы не оставалось никакого сомнения в абсолютной непричастности к данному вопросу этой статьи, имеющей в виду спор или ситуацию совершенно иного порядка. Назову дальше статью 36 Устава:

«Совет Безопасности уполномочивается в любой стадии спора, имеющего характер, указанный в статье 33, или ситуации подобного же характера, рекомендовать надлежащую процедуру или методы урегулирования».

Эта статья здесь неприменима, так как для такого рода рекомендаций здесь нет места, поскольку советское правительство отчетливо заявило о том, что считает единственным приемлемым способом урегулирования таких вопросов между соседними странами — двусторонние переговоры.

Наконец, статья 37, пункт 1:

«Если стороны в споре, имеющем характер, указанный в статье 33, не разрешат его при помощи указанных в этой статье средств, они передают его в Совет Безопасности».

Эта статья имеет в виду положение, когда стороны не могли или оказались не в состоянии договориться. Совершенно очевидно, что такого положения в данное время в отношениях между СССР и Ираном нет, и следовательно нет и основания для применения статьи 37 Устава.

Анализ указанных выше статей Устава неоспоримо доказывает, что Совет Безопасности не имеет никаких оснований для рассмотрения по существу заявлений иранской делегации. Советская делегация предлагает предоставить Советскому Союзу и Ирану самим урегулировать настоящее дело.

Советская делегация, внося такое предложение, исходит из интересов добрососедских отношений между членами Организации, из интересов укрепления международного доверия и благожелательного отношения друг к другу и стремления к укреплению единства и дружбы в рядах Организации Объединенных Наций.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Желает ли представитель Ирана говорить теперь же? Я собирался предложить, что настоящий момент, может быть, удобен для закрытия заседания до 3 часов дня в среду. Если пред-

ставитель Ирана считает необходимым выступить, я должен буду спросить мнения Совета.

Хорошо. Могу ли я считать, что желание Совета — чтобы продолжение прений было отложено до следующего заседания?

А. Я. ВЫШИНСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик): Я предложил бы не переносить окончания этого вопроса на следующее заседание, потому что разбивать этот вопрос на две части, это отнюдь не целесообразно.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Есть ли еще представители, желающие высказаться по вопросу об объявлении перерыва в настоящий момент? В таком случае я попрошу Совет приступить к голосованию. Тех, кто за предложение отложить настоящее обсуждение до заседания Совета в 3 часа дня в среду, прошу поднять руку.

Производится поднятие рук.

Против предложения?

Производится поднятие рук.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Так как семь представителей высказались за перерыв, объявляю предложение принятым.

Позвольте мне теперь указать представителю советской делегации на то, что если принять во внимание заявление, сделанное им Совету, и текст письменного заявления, а также устное заявление, сделанное сегодня иранским представителем, — возникает вопрос, существует ли спор. Если Совет согласится с тем, что спор существует, тогда, ввиду того что Советский Союз указан как сторона, участвующая в этом споре, согласно положениям пункта 3 статьи 27 представитель Советского Союза должен будет воздерживаться от голосования при рассмотрении настоящего вопроса в тех случаях, когда дело будет касаться решений, упомянутых в этом пункте. Это конечно не относится к решениям, касающимся процедурных вопросов или вопросов, упомянутых в пункте 2 статьи 27.

Объявляю заседание Совета закрытым до 3 часов дня в среду.

Заседание закрывается в 6 ч. 08 м. вечера.

ЧЕТВЕРТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Официальное сообщение

29 января 1946 года состоялось закрытое заседание Совета Безопасности, на котором было единогласно постановлено рекомендовать Генеральной Ассамблее для назначения на должность Генерального Секретаря министра иностранных дел Норвегии г-на Трюгве Ли³⁸.

Председатель Совета Безопасности г-н МЕЙКИН (Австралия) срочно снесся с г-ном Ли, чтобы выяснить, согласен ли он принять это назначение.

³⁸ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, первый год, первая серия, Дополнение № 1, приложение 6.